

QUELQUES OBJETS APPARTENANT À L'ACADÉMICIEN ANTON NAUM DANS LES COLLECTIONS DE MUSÉE NATIONAL D'HISTOIRE

Katiușa Pârvan

Parmi les objets du Cabinet des Médailles du Musée National d'Histoire de Roumanie on trouvent quelques pièces qui ont appartenus „a l'ecrivain A. Naum”. Nous vous les présenter parce qu'ils complètent la vie et la personnalité du professeur Anton Naum et, pars d'autre pars, parce qu'ils sont des objets très biens conservés.

Anton Th. Naum, professeur, poète et académicien, aromân par ses parents (né à Iassy, le 17 janvier 1829, mort aussi à Iassy, le 27 août 1917), étand mis au tombeau à Cândești, dep. de Neamț (Predescu 1999 586-587; Nestorescu Bălcești 1993 448, Nestorescu Bălcești 2005 392). On a faites des études philologiques à l'Académie “Mihăileană” de Iassy, puis, pendant neuves années, à Paris – aussi des études philologiques à Sorbonna, et de droit au Collège de France (1858-1865). A son retour en Roumanie, à Iassy en 1865, il a été professeur d'histoire et du langue français – premièrement suppléant et puis titulaire – aux Institutes Unies, au Lycée Central, a L'École Militaire et a L'École Normale „Vasile Lupu”. Il a été aussi inspecteur scolaire des districtes Roman, Botoșani, Suceava, Neamț et Iași, professeur suppléant de littérature moderne (néolatine) de la Faculté des lettres de l'Université de Iassy, puis professeur titulaire de langue française à la même Université (1897-1909).

Comme ecrivain il a débuté et il a collaboré au revue „Convorbiri literare” (de l'année 1872). Le débue éditorial l'a fait avec le poème „Aegri somnia” (1876), puis a édité “Les Vers” (1890), “Le môts de réception dans l'Académie” (1894), “Le conte de renard – l'épopée comique”(1903), “De Sylvia Carmen à Carmen Sylva” (1908).

Il a beaucoup traduit, de Boileau (“L'Art poétique”, 1875), de La Fontaine („Filémon et Bâucis”, Iassy 1874), de Mistral, Chénier, Hugo, Th. Gauthier, Ronsard, de Musset, récévand un prix pour ses traductions de langue provensale (spécialement de poème “Mireio” de Mistral). A obtenue un prix aussi aux Jeux Florales de Forcalquier (1882).

Il a été membre de la Société littéraire „Junimea” (de 1872, où été nommé “le pudique”) et membre correspondente (23 mars 1887) et titulaire (11 mars 1893) de l'Académie Roumaine.

Pendante l'année 1860, comme étudiant, a été initié dans la Loge maçonnique “Sincère Amitié” à Paris, continuand cette activité aussi dans la Roumanie (en 1881 il était Orateur dans une Loge maçonnique de Iassy).

Il a eu deux fils qui ont continué l'activité littéraire de leur parent – Alexandre et Téodor (Predescu 1999 586 et 587).

L'ainé, Alexandre, a été aussi ecrivain, conférencier d'histoire des arts a l'Université de Iassy. Il a publié des poésies aux revues “Luceafărul”, “Făt Frumos”, “Convorbiri literare”, “Neamul Românesc literar”, „Drum drept”, etc. Le fils cadet Teodor (né 1891), a été professeur de langue latin a l'Université de Cluj (suppléant de 1926, titulaire de 1929) et été aussi poète a Iassy. A étudié philologie clasique a Iassy, a été docteur en philologie a Cluj, a été dans l'école depuis 1914.

CATALOGUE

1. Médaille, „Bene Merenti”, 1876, au ruban mauve bordée par des raies argentée, graveur le viennois Wilhelm Kullrich.

Droit. Légende sémicirculaire **CAROLUS I PRINCEPS ROMANIAE**. Central, l'effigie à gauche du prince Charles. Sous le gorges d'effigie **W. KULLRICH**.

Revers. Dans la guirlande de chenue fixée en haut et en bas avec une ruban, la légende **BENE/MERENTI**.
Metal doré, 30 mm.

Inv. MNIR Pv. 2181/II 67/4, Transfer ex CNBAR

2. Décoration, Ordre national „Étoile de Roumanie”, Officier, 1877, avec de ruban rouge à deux raies bleues au bord; un bouton pour la poitrine.

Argent doré et émail, 26,11 g, 40x40 mm, 20x25 mm (la couronne), le bouton 10/15 mm.

Inv. Pv. 2180/II 67/2-3, Transfer ex CNBAR

3. Décoration, Ordre national „La Couronne de Roumanie”, Commandeur, 1881, avec un ruban bleu à une raie argenté au bord.

A coté il y a une carte de visite; au droit on écrit: **M. N. BURGHELE**/*Directeur dans le Ministère des Affaires Étrangères,.../ La rue Ghica 15 / (La Chaussée Kiseleff)*. Sur la carte de visite écrit avec l'encre, *pour payer au porteur 55 lei, non 50. / A ses déférences./ 26 mai 1912*. Au revers, à la même encre, *La Couronne de Roumanie ./ Au grade de /Commandeur /Au monsieur A. Naum / membre /de l`Academie Roumaine*.

Argent doré marqué, 43,48 g (avec le ruban), 65x65 mm

Inv. MNIR Pv. 2179/II 67/1, Transfer ex CNBAR

4. Médaille jubilière, “40 années du règne du roi Charles I” pour les civiles, 1906, graveur berlinois P. Telge, avec une ruban rouge bordé à une raie jaune, au milieu une raie noire flanqué des raies blanc et bleu.

Droit. Légende sémicirculaire **CAROL I REGE AL ROMÂNIEI**. Central l'effigie du roi vers la gauche, sous la gorge **P.TELGE**.

Revers. Le grand écu de Roumanie, dessous les années 1866 * 1906.

Cuivre, 38x31 mm

Inv. MNIR Pv. 2182/II 67/5, Transfer ex CNBAR

Explication des figures

1. Médaille, „Bene Merenti”, 1876, au ruban, droit et revers (cat. 1).

2. Décoration, Ordre national „Étoile de Roumanie”, Officier, 1877, avec de ruban et bouton pour la poitrine, droit et revers (cat. 2).

3. Décoration, Ordre national „La Couronne de Roumanie”, Commandeur, 1881, avec le ruban, droit et revers (cat. 3)

4. Carte de visite qui accompagne l'Ordre „La Couronne de Roumanie”, droit et revers (cat. 3)

5. Médaille jubilière, “40 années du règne du roi Charles I” pour les civiles, 1906, avec ruban, droit et revers (cat. 4)

Bibliographie

Predescu 1999 – Lucian Predescu, *Enciclopedia Cugetarea*, Bucarest 1999.

Nestorescu Bălcești 1993 – Horia Nestorescu Bălcești: *Ordinul Masonic Român*, Bucarest, 1993.

Nestorescu Bălcești 2005 – Horia Nestorescu Bălcești: *Enciclopedia ilustrată a francmasoneriei din România*, vol. II, Bucarest, 2005.



Fig. 1

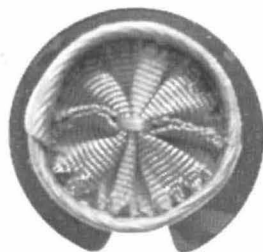


Fig. 2



Fig. 3



Fig. 5

de plată aducătorului 55
de lei, m 50.
M. N. BURGHELE
Director în Ministerul Afacerilor Străine
Cu respectul dat.
25 Mai 1912
Str. Ghica, 15
(Șoseaua Kiseleff)

Fig. 4

Corona României.
Ingenier de
Comandor
Nauze
membru
al Academiei Române

Planșa I